

## Service de livraison de courses à domicile pour les professionnels du secteur de la santé

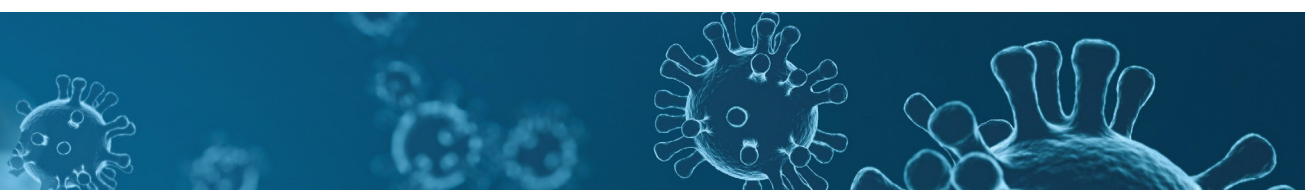
Le collège des bourgmestre et échevins tient à informer les **citoyens du secteur de la santé engagés au service des personnes en besoin dans la lutte contre la pandémie COVID-19 (médecins, infirmiers/ières, aides-soignant(e)s,...)** et qui ne peuvent que difficilement se rendre aux supermarchés pour effectuer leurs achats de première nécessité, que le **service de livraison de courses à domicile** a été élargi à leur attention et fonctionnera aussi longtemps que la situation l'exigera.

Pour profiter de ce service, les habitants visés peuvent:

- soit appeler le numéro 39.01.33-501 (Treff Aal Schoul) de 9h à 12h et de 14h à 17h (les jours ouvrables) pour passer leur commande;
- soit télécharger la fiche des produits du site [www.habscht.lu/guichet-communal-electronique/formulaires](http://www.habscht.lu/guichet-communal-electronique/formulaires) et la renvoyer à l'adresse [treff@habscht.lu](mailto:treff@habscht.lu).

Un agent communal se chargera d'effectuer vos achats. Les commandes sont livrées les mardis et jeudis. Au moment de la livraison, un accusé de réception est à signer afin de confirmer la bonne réception des produits. Le paiement s'effectuera par la suite sur facture envoyée par la commune.

Les achats sont effectués auprès de l'Épicerie Mathgen et de la Boucherie Kirsch.



## Lieferdienst für die Fachleute aus dem Gesundheitswesen

Der Schöffenrat informiert die **Einwohner aus dem Gesundheitswesen (Ärzte, Krankenpfleger/innen, Pflegekräfte, ...)**, die im Rahmen des Kampfes gegen die **COVID-19-Pandemie im Dienst von hilfsbedürftigen Personen stehen** und welche sich schwerlich zu den Supermärkten begeben können um ihre Grundeinkäufe zu tätigen, dass der **Lieferdienst für Grundbedarfsprodukte** zu ihren Gunsten ausgeweitet wurde und dies solange wie die aktuelle Situation besteht.

Um diesen Dienst zu beanspruchen, können die betroffenen Personen:

- entweder die Nummer 39.01.33-501 (Treff Aal Schoul) anrufen, zwischen 9:00 und 12:00 Uhr und zwischen 14:00 und 17:00 Uhr (werktags), um ihre Bestellung aufzugeben;
- oder laden Sie das Bestellformular auf [www.habscht.lu/guichet-communal-electronique/formulaires](http://www.habscht.lu/guichet-communal-electronique/formulaires) herunter und schicken es an die Adresse [treff@habscht.lu](mailto:treff@habscht.lu) zurück.

Ein Mitarbeiter der Gemeinde wird Ihre Einkäufe tätigen. Die Bestellungen werden dienstags und donnerstags geliefert. Bei der Lieferung ist eine Empfangsbestätigung zu unterschreiben um den Erhalt Ihrer Produkte zu bestätigen. Die Zahlung erfolgt anschliesslich anhand einer von der Gemeinde zugeschickten Rechnung.

Die Einkäufe werden bei der Epicerie Mathgen und der Metzgerei Kirsch getätigt.

